

**PHILIPS**

**Во уво**

Серија 5000

TAPN505



# Корисничко упатство

Регистрирајте го вашиот производ и добијте поддршка на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Содржина

|          |                                                   |          |          |                                  |           |
|----------|---------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Важни безбедносни упатства</b>                 | <b>2</b> | <b>7</b> | <b>Заштитни знаци</b>            | <b>11</b> |
|          | Заштита на слух                                   | 2        |          | Bluetooth                        | 11        |
|          | Општи информации                                  | 2        |          | Siri                             | 11        |
|          |                                                   |          |          | Google                           | 11        |
| <b>2</b> | <b>Вашите Bluetooth слушалки за во уво</b>        | <b>3</b> | <b>8</b> | <b>Често поставувани прашања</b> | <b>12</b> |
|          | Што има во кутијата                               | 3        |          |                                  |           |
|          | Други уреди                                       | 3        |          |                                  |           |
|          | Преглед на вашите Bluetooth безжични слушалки     | 4        |          |                                  |           |
| <b>3</b> | <b>Вовед</b>                                      | <b>5</b> |          |                                  |           |
|          | Наполнете ги слушалките                           | 5        |          |                                  |           |
|          | Спарување на слушалките со вашиот мобилен телефон | 5        |          |                                  |           |
| <b>4</b> | <b>Користење на слушалките</b>                    | <b>6</b> |          |                                  |           |
|          | Поврзете ги слушалките на Bluetooth уред          | 6        |          |                                  |           |
|          | Поврзување со ANC (активно откажување бучава)     | 6        |          |                                  |           |
|          | Поврзување со аудио системи во авион              | 7        |          |                                  |           |
|          | Управување со вашите повици и музика              | 7        |          |                                  |           |
| <b>5</b> | <b>Технички податоци</b>                          | <b>8</b> |          |                                  |           |
| <b>6</b> | <b>Известување</b>                                | <b>9</b> |          |                                  |           |
|          | Изјава за усогласеност                            | 9        |          |                                  |           |
|          | Фрлање на вашиот стар производ и батерија         | 9        |          |                                  |           |
|          | Усогласеност со ИЕП                               | 9        |          |                                  |           |
|          | Информации за животната средина                   | 10       |          |                                  |           |
|          | Известување за усогласеност                       | 10       |          |                                  |           |

# 1 Важни безбедносни упатства

## Заштита на слух



### Опасност

- За да се избегне оштетување на слухот, ограничете го времето на користење на слушалките со голема јачина на звук и поставете ја јачината на звук на безбедно ниво. Колку е поголема јачината на звук, толку е пократко времето на безбедно слушање.

Уверете се дека ги почитувате следните упатства кога ги користите слушалките.

- Слушајте на разумни јачини на звук, во разумно времетраење.
- Внимавајте да не ја засилувате јачината на звук постојано како што ќе се навикнувате на слушањето.
- Не пуштајте ја јачината на звук толку силно за да не можете да слушате што се случува околу вас.
- Треба да користите внимателно или повремено да го прекинувате користењето во потенцијално опасни ситуации.
- Прекумерниот звучен притисок од слушалките може да предизвика загуба на слух.
- Користењето на слушалки со покривање на двете уши не се препорачува додека возите и може да е нелегално во некои подрачја додека возите.
- За ваша безбедност, избегнувајте одвлекување на вниманието од музика или телефонски повици додека сте во сообраќај или во други потенцијално опасни средини.

## Општи информации

За да избегнете штета или дефект:



### Внимание

- Не изложувајте ги слушалките на преголема жештина
- Не испуштајте ги слушалките.
- Слушалките не треба да бидат изложени на капење и прскање.
- Не дозволувајте слушалките да бидат потопени во вода.
- Не користете средства за чистење што содржат алкохол, амонијак, бензин или абразиви.
- Ако е потребно чистење користете мека крпа, ако е неопходно навлажнете ја минимално со вода или разредено нежно средство за чистење, за да го исчистите производот.
- Интегрираната батерија не треба да се изложува на прекумерна топлина како на сонце, оган или слично.
- Опасност од експлозија ако батеријата е неправилно заменета. Заменете само со ист или со еквивалентен тип.

За работењето и температурите на складирање и влажноста

- Складирајте ги на место каде температурата е помеѓу  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) и  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) (до 90% релативна влажност).
- Користете ги на место каде температурата е помеѓу  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) и  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) (до 90% релативна влажност).
- Работниот век на батеријата може да се скрати при услови на висока или ниска температура.

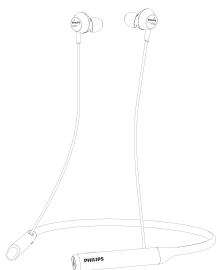
## 2 Вашите Bluetooth слушалки за во уво

Ви честитаме на купувањето и добре дојдовте во Philips! За целосна корист од поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Со овие слушалки за во уво Philips, вие можете да:

- уживате во удобни безжични повици без употреба на раце;
- уживате во и безжично да контролирате музика;
- префрлате помеѓу повици и музика.

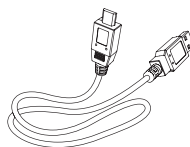
### Што има во кутијата



Philips Bluetooth слушалки за во уво Philips TAPN505



Заменливи гумени капачиња за уво  
x 3 пара



УСБ-кабел за полнење (само за полнење)



Аудио кабел со микро УСБ приклучок

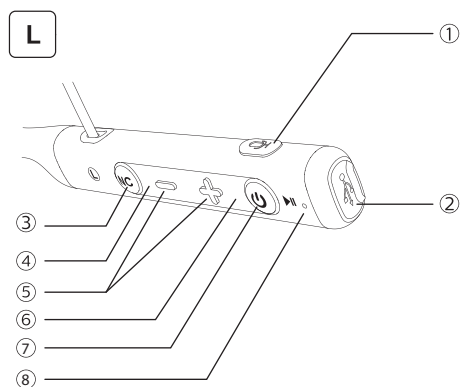


Кратко упатство

### Други уреди

Мобилен телефон или уред (пр. лаптоп, PDA, Bluetooth адаптери, MP3 репродуктори и сл.) кој поддржува Bluetooth и е компатибилен со слушалките (видете „Технички податоци“ на страница 8).

## Преглед на вашите Bluetooth безжични слушалки



- ① Копче за Говорен помошник
- ② Микро УСБ отвор за полнење
- ③ ANC Вклучено/Исклучено/Копче за амбиентален звук
- ④ ANC Вклучено/Исклучено/ЛЕД индикатор за амбиентален звук
- ⑤ Контролно копче за јачина на звук / нумера
- ⑥ ЛЕД индикатор
- ⑦  (Напојување Вклучено / Исклучено / Спарување)
- ⑧ Микрофон

## 3 Вовед

### Наполнете ги слушалките



#### Напомена

- Пред да ги користите слушалките за прв пат, ставете ги слушалките во кутијата за полнење и полнете ја батеријата 2 часа за оптимален капацитет и работен век на батеријата.
- Користете само оригинален УСБ-кабел за полнење за да избегнете какво било оштетување.
- Завршете го повикот пред да ги полните слушалките, бидејќи поврзувањето на слушалките за полнење ќе ги исклучи слушалките.

### Кутија за полнење

Поврзете го доставениот УСБ-кабел за полнење во:

- микро УСБ отворот за полнење на слушалките и;
  - полначот/УСБ отворот на компјутерот.
- ↳ ЛЕД светлото светнува црвено во текот на полнењето и се исклучува кога слушалките се целосно наполнети.



#### Совет

- Вообичаено, целосното полнење трае 2 часа.

## Спарување на слушалките со вашиот мобилен телефон

Пред да ги користите слушалките со вашиот мобилен телефон за прв пат, спарете ги со мобилниот телефон. Успешно спарување воспоставува единствена шифрирана врска помеѓу слушалките и мобилниот телефон. Слушалките ги складираат последните 8 уреди во меморијата. Ако се обидете да спарите повеќе од 8 уреди, порано спарените уреди се заменуваат со нови.

- 1 Уверете се дека слушалките се целосно наполнети и исклучени.
- 2 Притиснете го и задржете го  5 секунди се додека синото и црвеното ЛЕД светло не трепкаат наизменично.  
↳ Слушалките остануваат во режим на спарување 2 минути.
- 3 Уверете се дека мобилниот телефон е вклучен и дека е активирана карактеристиката Bluetooth.
- 4 Спарете ги слушалките со мобилниот телефон. За детални информации, погледнете го корисничкото упатство за вашиот мобилен телефон.

Следниов пример ви покажува како да ги спарите слушалките со вашиот мобилен телефон.

- 1 Активирајте ја карактеристиката Bluetooth на вашиот мобилен телефон, изберете **Philips PN505**.
- 2 Внесете ја лозинката на слушалките „0000“ (4 нули) ако се побара. За мобилните телефони кои користат Bluetooth 3.0 или понов, нема потреба да внесете лозинка.



Philips PN505

## 4 Користење на слушалките

### Поврзете ги слушалките на Bluetooth уред

- 1 Вклучете го мобилниот телефон/ Bluetooth уредот.
- 2 Притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување за да ги вклучите слушалките.
  - ↳ Синото ЛЕД светло е вклучено 3 с.
  - ↳ Слушалките повторно автоматски ќе се поврзат на последниот поврзан мобилен телефон/ Bluetooth уред. Ако последниот не е достапен, слушалките ќе бидат во режим на спарување.



#### Совет

- Ако го вклучите мобилниот телефон/Bluetooth уредот или ја активирате карактеристиката Bluetooth по вклучувањето на слушалките, ќе треба рачно повторно да ги поврзете слушалките и мобилниот телефон/Bluetooth уредот.



#### Напомена

- Ако слушалките не успеат да се поврзат на некој Bluetooth уред во рок од 8 минути, тие автоматски ќе се исклучат за да ја заштедат батеријата кога ANC е исклучено или во режим на мирување.

### Поврзување со ANC (активно откажување бучава)

#### Овозможување ANC

- Притиснете го еднаш копчето ANC да овозможите откажување бучава.
- Притиснете го еднаш копчето ANC да оневозможите откажување бучава.



#### Совет

- Кога функцијата ANC не е потребна, исклучете го копчето ANC да продолжите со повикот или со слушање музика.

### Овозможување режим на амбиентален звук

- Притиснете го еднаш копчето ANC да овозможите амбиентален звук.
- Притиснете го еднаш копчето ANC да оневозможите амбиентален звук.
  - ↳ Функцијата ANC ќе автоматски ќе вклучува/исклучува/ Амбиентален звук.



#### Напомена

- Амбиенталниот звук може да се овозможи само кога и ANC е овозможено.

### Статус на ЛЕД индикатор за ANC

| Статус на слушалки | Индикатор                        |
|--------------------|----------------------------------|
| ANC е вклучено     | Белото ЛЕД светло ќе се вклучи.  |
| ANC е исклучено    | Белото ЛЕД светло ќе се исклучи. |
| Амбиентален звук   | Белото ЛЕД светло бавно светка.  |

### Жичено поврзување

Исто така може да ги користите слушалките со обезбедениот аудио кабел. Уверете се дека слушалките се вклучени пред да го користите аудио кабелот. Поврзете го обезбедениот аудио кабел со слушалките и надворешниот аудио уред.

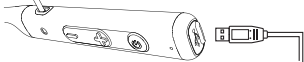
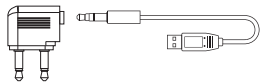


#### Совет

- Копчињата за функција ќе бидат оневозможени кога користите режим за аудио влез.

# Поврзување со аудио системи во авион

- 1 Поврзете го аудио кабелот во адаптерот на авионот.
- 2 Ставете го адаптерот во двојните приклучоци за излез на авионското седиште.
- 3 Поврзете го аудио кабелот со слушалките.



Напомена

- Треба да ги вклучите слушалките кога се поврзувате со аудио системи во авион.

# Управување со вашите повици и музика

Вклучено/исклучено

| Задача                   | Копче                                        | Операција                                                                       |
|--------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Вклучете ги слушалките.  | Вклучено/исклучено, контрола на музика/повик | Притиснете и задржете 3 секунди.                                                |
| Исклучете ги слушалките. | Вклучено/исклучено, контрола на музика/повик | Притиснете и задржете 5 секунди.<br>→Синото ЛЕД светло светка 1 с. и избледува. |

Контрола на музика

| Задача                              | Копче                                        | Операција         |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|
| Репродуцирање или паузирање музика. | Вклучено/исклучено, контрола на музика/повик | Притиснете еднаш. |

|                                  |     |                   |
|----------------------------------|-----|-------------------|
| Прилагодување на јачина на звук. | +/- | Притиснете еднаш. |
| Следна нумера.                   | +   | Долго притиснете. |
| Претходна нумера.                | -   | Долго притиснете. |

Контрола на повик

| Задача                             | Копче                                        | Операција           |
|------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------|
| Одговори/прекини повик.            | Вклучено/исклучено, контрола на музика/повик | Притиснете еднаш.   |
| Префрли повикувач во тек на повик. | Вклучено/исклучено, контрола на музика/повик | Притиснете двапати. |

Други индикатори на статус на слушалки

| Статус на слушалки                                                                                                 | Индикатор                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Слушалките се поврзани на Bluetooth уред, додека слушалките се во режим на подготвеност или додека слушате музика. | Синото ЛЕД светло ќе биде вклучено.                                                                                         |
| Слушалките се подготвени за спарување.                                                                             | ЛЕД светлото свети сино и црвено наизменично.                                                                               |
| Слушалките се вклучени, но не се поврзани на Bluetooth уред.                                                       | Синото ЛЕД светло бавно трепка ако не може да се воспоставиповрзување, слушалките ќе се исклучат самите во рок од 8 минути. |
| Ниско ниво на батерија.                                                                                            | Црвеното ЛЕД светло свети се додека не смена напојување                                                                     |
| Батеријата е целосно наполнета.                                                                                    | Црвеното ЛЕД светло е исклучено.                                                                                            |

# Говорен помошник

| Задача                     | Копче            | Операција         |
|----------------------------|------------------|-------------------|
| Активирај говорен помошник | Говорен помошник | Притисни и задржи |



## 5 Технички податоци

- Време на музика - ANC овозможено со Bluetooth: 7 часа | ANC оневозможено со Bluetooth: 9 часа
- Време на разговор - ANC овозможено со Bluetooth: 7 часа | ANC оневозможено со Bluetooth: 9 часа
- Време на подготвеност - ANC овозможено со Bluetooth: 160 часа | ANC оневозможено со Bluetooth: 160 часа
- Време на полнење: 2 часа
- Литиум полимерска батерија која повторно се полни (180 mAh)
- Верзија на Bluetooth: 5.0
- Компатибилни профили на Bluetooth:
  - HSP (Профил за хендс-фри-HFP)
  - A2DP (Профил за напредна аудио дистрибуција)
  - AVRCP (Профил за далечинска контрола на аудио видео)
- Поддржан аудио кодек: SBC
- Фреквенциски опсег: 2,505-2,480 GHz
- Моќност на емитер: < 10 dBm
- Опсег на работење: До 10 метри (33 стапки)
- Дигитално намалување на ехо и бучава
- Автоматско исклучување на напојување
- Микро УСБ порта за полнење
- Поддржува SBC
- Предупредување за ниско ниво на батерија: достапно



### Напомена

- Спецификациите се предмет на промена без известување.

# 6 Известување

## Изјава за усогласеност

Со ова, MMD Hong Kong Holding Limited изјавува дека овој производ е усогласен со основните барања и други релевантни мерки од Директивата 2014/53/EU. Изјавата за усогласеност може да ја најдете на [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Фрлање на вашиот стар производ и батерија



Вашиот производ е дизајниран и изработен од материјали и компоненти со висок квалитет, кои може да се рециклираат и повторно да се користат.



Овој симбол на производот значи дека производот е опфатен од Европската Директива 2012/19/EU.



Овој симбол значи дека производот содржи вградена батерија што повторно се полни опфатена од Европската Директива 2013/56/EU која не може да се фрла со обичен отпад од домаќинството. Ве советуваме да го однесете вашиот производ на официјално место за собирање или во сервисен центар на Philips за професионалец да ја отстрани батеријата што повторно се полни.

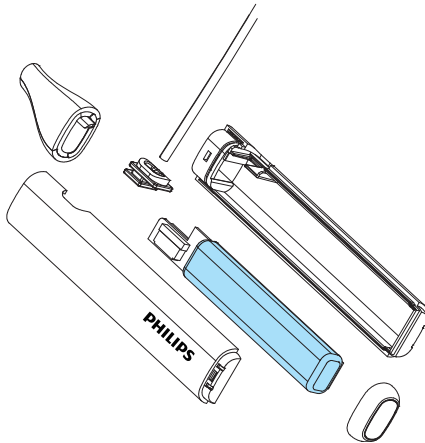
Информирајте се за локалниот систем за издвоено собирање на електрични и електронски производи и батерии што

повторно се полнат. Следете ги локалните правила и никогаш не фрлајте го производот и батериите што повторно се полнат со обичен отпад од домаќинството. Правилното фрлање на стари производи и батерии што повторно се полнат помага да се спречат негативните последици по животната средина и човековото здравје.

## Отстранување на интегрираната батерија

Ако нема систем за собирање/ рециклирање на електронски производи во вашата земја, може да ја заштитите животната средина со вадење и рециклирање на батеријата пред фрлање на слушалките.

- Уверете се дека слушалките се исклучени од кабелот за полнење пред да ја извадите батеријата.



## Усогласеност со ИЕП

Овој производ соодветствува со сите применливи стандарди и прописи кои се однесуваат на изложеност на електромагнетни полиња.

---

## Информации за животната средина

Избегнато е секако непотребно пакување. Се обидовме да направиме пакувањето да биде лесно да се издвои на три материјали: картон (кутија), полистиренска пена (заштитник) и полиетилен (торбички, лист од заштитна пена)

Вашиот систем содржи материјали кои може да бидат рециклирани и повторно искористени ако се издвојат од специјализирана компанија. Почитувајте ги локалните прописи во врска со фрлањето на материјалите за пакување, истрошени батерии и стара опрема.

---

## Известување за усогласеност

Уредот соодветствува со FCC правилата, Дел 15. Работењето подлежи на следниве два услови:

1. Овој уред не може да предизвика штетна интерференција, и
2. Овој уред мора да ја прифати секоја примена интерференција, вклучувајќи и интерференција што може да предизвика несакано работење.

### FCC правила

Оваа опрема е тестирана и откриено е дека одговара на ограничувањата за дигитален уред од Класа Б, согласно со дел 15 од FCC правилата. Овие ограничувања се проектирани да обезбедат разумна заштита од штетната интерференција во станбена инсталација. Оваа опрема генерира, користи и може да емитува радио фреквентна енергија и, ако не е инсталирана и не се користи во согласност со упатството за употреба, може да предизвика штетна интерференција во радиокомуникациите.

Сепак, нема гаранција дека интерференцијата нема да се појави во одредена инсталација. Ако оваа опрема предизвика штетна интерференција на радио или телевизискиот

прием, што може да се одреди со вклучување и исклучување на опремата, корисникот се охрабрува да се обиде да ја елиминира интерференцијата со една или повеќе од следниве мерки:

- Преместување или релоцирање на антената за прием.
- Зголемете го растојанието помеѓу опремата и приемникот
- Поврзете ја опремата во приклучница на струјно коло различно од она на кое е поврзан приемникот.
- Консултирајте се со продавач или искусен радио/ТВ техничар за помош.

### FCC изјава за изложеност на зрачење:

Оваа опрема соодветствува со FCC ограничувањата за изложеност на зрачење определени за неконтролирана околина. Овој пренесувач на сигнали не смее да биде поставен или да работи заедно со некоја друга антена или пренесувач на сигнали.

**Внимание:** Корисникот е предупреден дека промените или модификациите кои не се изрично дозволени од страна одговорна за усогласеност може да го понишат овластувањето на корисникот да работи со опремата.

### Канада:

Овој уред содржи предавател(и)/приемник(ци) изземени од лиценцирање кои соодветствуваат на RSS изземени од лиценцирање на Иновациски, научен и економски развој Канада. Работењето подлежи на следниве два услови: (1) овој уред не може да предизвика штетна интерференција, и (2) овој уред мора да ја прифати секоја примена интерференција, вклучувајќи и интерференција што може да предизвика несакано работење на уредот. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### IC изјава за изложеност на зрачење:

Оваа опрема соодветствува со ограничувањата за изложеност на зрачење на Канада определени за неконтролирани околинни.

Овој пренесувач на сигнали не смее да биде поставен или да работи заедно со некоја друга антена или пренесувач на сигнали.

# 7 Заштитни знаци

---

## Bluetooth

Логотипот и логото Bluetooth® се регистрирани трговски заштитни марки во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секоја употреба на таквите ознаки од MMD Hong Kong Holding Limited е лиценцирана. Други трговски заштитни знаци и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.

---

## Siri

Siri е заштитен знак на Apple Inc., регистриран во САД и во други земји.

---

## Google

Google и Google Logo се регистрирани трговски заштитни знаци на Google Inc.

## 8 Често поставувани прашања

### Моите Bluetooth слушалки не се вклучуваат.

Нивото на батерија е ниско. Наполнете ги слушалките.

### Не можам да ги спарам Bluetooth слушалките со Bluetooth уред.

Bluetooth е оневозможен. Овозможете ја карактеристиката Bluetooth на вашиот Bluetooth уред и вклучете го Bluetooth уредот пред да ги вклучите слушалките.

### Спарувањето не функционира.

- Ставете ги двете слушалки во кутијата за полнење.
- Уверете се дека сте ја оневозможиле Bluetooth функцијата на сите претходно поврзани Bluetooth уреди.
- На Bluetooth уредот, избришете го „Philips SHB2505“ од Bluetooth листата.
- Спарете ги слушалките (видете „Спарување на слушалките со Bluetooth уред за прв пат“ на страница 6).

### Како да се ресетира спарување.

Извадете ги двете слушалки од кутијата за полнење. Двапати притиснете ги на двете слушалки мултифункционалните копчиња додека ЛЕД индикаторот не светне бело, почекајте околу 10 секунди. Ќе слушнете „Поврзано“, „Лев канал“, „Десен канал“, ако спарувањето е успешно.

### Bluetooth уредот не може да ги најде слушалките.

- Слушалките можеби се поврзани со претходно спарениот уред. Исклучете го поврзаниот уред или тргнете го од опсег.
- Спарувањето можеби е ресетирано или слушалките претходно биле спарени со друг уред. Спарете ги слушалките со Bluetooth уредот повторно како што е опишано во корисничкото упатство. (видете „Спарување на слушалките со Bluetooth уред за прв пат“ на страница 6).

### Моите Bluetooth слушалки се поврзани на мобилен телефон со Bluetooth со овозможено стерео, но музика се репродуцира само од звучникот на мобилниот телефон.

Погледнете го корисничкото упатство на вашиот мобилен телефон. Изберете да слушате музика преку слушалките.

### Квалитетот на аудиото е слаб и може да се слушне звук на потпукнување.

- Bluetooth уредот е надвор од опсег. Намалете ја далечината помеѓу слушалките и Bluetooth уредот, или отстранете ги пречките помеѓу нив.
- Наполнете ги вашите слушалки.

### Квалитетот на аудиото е слаб кога преносот од мобилниот телефон е многу бавен, или аудио преносот не функционира воопшто.

Уверете се дека вашиот мобилен телефон не само што поддржува (моно) HSP/HFP туку исто така поддржува A2DP и е компатибилен со BT4.0x (или понова) (видете „Технички податоци“ на страница 8).



Philips и Philips Shield Emblem се регистрирани заштитни знаци на Koninklijke Philips N.V. и се користат под лиценца. Овој производ е изработен од и се продава под одговорност на MMD Hong Kong Holding Limited, или една од неговите подружници и MMD Hong Kong Holding Limited е гарант во врска со овој производ.

UM\_TAPN505\_00\_EN\_V1.0

